

Igeldo



Toki Entitate Txikia
Entidad Local Menor

donostia.eus/auzhartu

Proceso para la
constitución de la
entidad local menor
de Igeldo

¿Qué es?
¿Para qué?
¿Cómo?



Proceso participativo sobre la **ENTIDAD LOCAL MENOR DE** **IGELDO**

Resultados de la 1ª fase

Siadeco^x
i-kerketa aplikatua

Berio pasealekua 11, 20018 Donostia

943 31 00 34

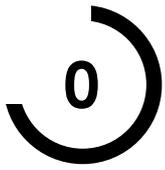
siadeco@siadeco.eus



Contenido

0. CONTEXTO Y EXPLICACIÓN DEL PROCESO PARTICIPATIVO.....	4
1. RESULTADOS DEL FORO PARTICIPATIVO ABIERTO.....	6
1.1 Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo	7
1.2 Servicios mejor valorados.....	7
1.3 Servicios a mejorar	8
1.4 Servicios inexistentes, servicios que faltan.....	9
1.5 Áreas más importantes para el desarrollo de Igeldo.....	10
2. RESULTADOS DEL CUESTIONARIO ONLINE.....	14
2.1 Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo	14
2.2 Servicios mejor valorados.....	14
2.3 Servicios a mejorar	15
2.4 Servicios inexistentes, servicios que faltan.....	15
2.5 Áreas más importantes para el desarrollo de Igeldo.....	16
3. RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS	20
3.1 Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo	20
3.1.1 Visión positiva.....	20
3.1.2 Visión negativa	23
3.2 Servicios mejor valorados.....	25
3.3 Servicios a mejorar y servicios que faltan.....	27
3.3.1 Servicio de autobús.....	27
3.3.2 Movilidad.....	29
3.3.3 Recogida de residuos	30
3.3.4 Obras públicas y mantenimiento	31

3.3.5 Cultura y deporte	33
3.3.6 Salud y educación	35
3.3.7 Patrimonio y medio ambiente	36
3.3.8 Turismo y visitantes	37
3.3.9 Desarrollo urbanístico	38
3.3.10 Lengua	38
4. CONCLUSIONES PRINCIPALES.....	39
4.1 Valoración de la puesta en marcha del proceso y beneficios de la Entidad Local Menor.....	39
4.2 Servicios mejor valorados.....	40
4.3 Servicios a mejorar y servicios que faltan.....	40
4.3.1 Obras públicas y mantenimiento	40
4.3.2 Transporte y movilidad.....	42
4.3.3 Oferta de vivienda y desarrollo urbanístico	42
4.3.4 Residuos y recogida de basura	43
4.3.5 Ocio, cultura y deporte	43
4.3.6 Servicios sociales y de salud.....	44
4.3.7 Escuela.....	44
4.3.8 Medio ambiente.....	44
4.3.9 Patrimonio	45
4.3.10 Turismo.....	45
4.3.11 Policía local	45
4.3.12 Cementerio.....	45
4.3.13 Internet, cobertura.....	45
4.3.14 Actividad económica	45
4.2.14 Lengua	45
5. DATOS DE PARTICIPACIÓN	46
5.1 Foro participativo abierto	47
5.2 Cuestionario online	49
5.3 Entrevistas	50



Contexto y explicación del proceso participativo

Este proceso de participación se enmarca en la hoja de ruta para la creación de la Entidad Local Menor descentralizada de Igeldo. En ese camino se consensuará tanto la naturaleza como las competencias y la gestión de la Entidad Local Menor, de acuerdo con la Ley y en base a estudios técnicos. Pero además de ello, será fundamental tener en cuenta las opiniones y aportaciones de la población de Igeldo.

El proceso participativo constará de tres fases. **En este informe se recogen los resultados de la primera fase**, que tiene los siguientes objetivos:

- Informar a los y las igeldotarras: explicación del proyecto; ¿en qué consiste el proceso y cómo se desarrolla?
- Recoger las opiniones de los y las igeldotarras sobre la ELM: ¿cuáles son las necesidades, inquietudes, intereses de los y las igeldotarras?; ¿cómo podría ayudar un proceso de descentralización a dar respuesta a dichas necesidades?

Se han establecido tres canales para poder participar en el proceso participativo:

- **1. Foro participativo abierto:** realizado el 20 de marzo de 2022, en el frontón de Igeldo; participaron **85 personas**
- **2. Cuestionario electrónico:** al que se pudo contestar entre el 21 de marzo al 3 de abril; se obtuvieron **44 respuestas**
- **3. Entrevistas a igeldotarras:** se llevaron a cabo entrevistas telefónicas con varios/as igeldotarras (durante el mes de abril); se realizaron **18 entrevistas**.

1

Resultados del foro participativo abierto

En el marco del proceso participativo sobre la Entidad Local Menor de Igeldo, el 20 de marzo de 2022 se organizó un foro abierto en el frontón de Igeldo. Se reunieron 85 personas en la sesión, donde se llevó a cabo una dinámica grupal, para contestar a una serie de preguntas planteadas. Tras una reflexión individual, se tuvo que contestar a las preguntas por grupos. Las tres primeras preguntas fueron las siguientes:

¿Cómo valora la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo?

Cuáles son, de entre los servicios que recibe como vecino/a de Igeldo,

- ¿los que mejor valora?*
- ¿los servicios que deberían mejorarse?*
- ¿los que faltan o no existen?*

A continuación se recogen las principales respuestas recibidas en torno a estas cuestiones.

1.1. Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo

- Se valora de forma positiva porque su gestión cercana permitirá una mejor respuesta a las necesidades de la ciudadanía. Es la que mejor conoce sus necesidades y se considera, que, al Ayuntamiento, Igeldo le queda lejos. Se percibe que es un barrio abandonado, olvidado.

- Se percibe un interés y una demanda de mayor información sobre los servicios que se gestionarán, para aclarar en qué se concretará.
- Algunas personas la consideran como 2ª opción, no esconden la voluntad de desanexión y de constituirse como municipio, y no descartan retomar ese camino en el futuro.
- Se percibe una desconfianza hacia el Ayuntamiento: que llega tarde, que ya era hora... También sobre el interés que puede tener el Ayuntamiento: qué es lo que gana, no vaya a ser una oferta preelectoral.
- Se constata un deseo: que Igeldo mantenga su carácter de pueblo.

1.2. Servicios mejor valorados

- Mayor frecuencia del autobús.
- Parcheado de la carretera.
- Limpieza y recogida de residuos en el casco.
- Servicios del casco.
- Servicio escolar y trabajos realizados en el mantenimiento de la escuela.
- El cementerio y el frontón.
- Agua y alcantarillado.

1.3. Servicios a mejorar

- Vías y aceras:
 - Mantenimiento y limpieza de vías públicas y caminos rurales.
 - Estado de las carreteras: agujeros, cunetas, pintura. Entrada de ETUME.
 - Construcción de la acera del casco para arriba. En los barrios principales tampoco hay aceras (Etume-Amezti).

- Obras para garantizar la accesibilidad (sillas de ruedas etc.).
- Cruces peligrosos: Venta Alegre, Amezti, IKO...
- Falta de pasos de cebra.
- Control del tráfico, badenes para controlar la velocidad.
- Alumbrado: arreglarlo, soterrar el cableado, mejorarlo en algunos puntos (vías secundarias).
- Alcantarillado y saneamiento de aguas: arreglarlo, extenderlo a todas las casas y caseríos, canalizar las aguas, instalar bocas de riego para incendios.
- Residuos y recogida de basura: contenedores y recogida de basura en todos los barrios, limpieza en determinados puntos (camping, Tximistarri), respetar la frecuencia de recogida e informar a la ciudadanía para ello.
- Mal estado de los equipamientos: frontón, aseos públicos, instalaciones de juegos.
- Transporte público:
 - Mejorar los horarios y la frecuencia del servicio de autobús (a primera hora de la mañana, las noches de fin de semana para la juventud etc.).
 - Poder llevar bicicletas y carros infantiles en el autobús.
 - Servicios de taxi y/o microbús a las zonas de caseríos (Behemendi).
- Subvenciones: para actividades culturales, a la Comisión de Fiestas, a la asociación de pelota Lizardi.
- Que la ELM gestione el edificio de la escuela (“que se abra al pueblo”).
 - Comedor y cocina propios.
 - Agilizar los trámites para el uso de las salas.
- Seguridad y policía municipal: pasa por Igeldo pero no actúa:
 - Robos en viviendas.
 - Residuos en zonas de recogida de basura, charcos de agua...
- Cementerio: gestión propia y falta de espacio.
- Medio ambiente:
 - Proliferación de plantas invasoras.
 - Plan de Mendizorrotz.
- Mejora de internet, wi-fi y cobertura

1.4. Servicios inexistentes, servicios que faltan

- Servicios de salud: ambulatorio o consultorio (médico-enfermero/a), farmacia, dispensario.
- Servicios sociales: centro de día, servicio de ayuda a domicilio, espacio para pensionistas.
- Casa de cultura: biblioteca, espacio de estudio, aulas para cursillos, sala para oferta cultural (reforma de la antigua escuela).
- Equipamiento de juventud: ludoteca, gazteleku.
- Instalaciones deportivas.
- Comercio local: ayudas y soporte para la supervivencia.
- Oferta de vivienda:
 - Traspaso de VPO exclusivo para igeldotarras.
 - Construcción de pequeñas promociones que respondan a las necesidades.
 - Viviendas para jóvenes.
- Desarrollo urbanístico:
 - Que la ELM gestione licencias de construcción.
 - Protección y control del territorio.
 - Que se tome en consideración la opinión de la población de Igeldo, para un desarrollo acorde a las necesidades.
 - Control sobre obras irregulares, consideración de las demandas y de la opinión de la población de Igeldo en las acciones y proyectos que se lleven a cabo.
- Turismo:
 - Centro de atención propio.
 - Recursos para recuperar y mantener el patrimonio histórico-cultural: neveros, Dindin iturria, vías públicas, caminos rurales...

■ Contar con técnicos propios:

- Arquitecto/a
- Aparejador/a
- Secretario/a

1.5. Áreas más importantes, de cara a futuro, para el desarrollo de Igeldo

En la última pregunta se invitó a las personas participantes en la dinámica de grupo a realizar un ejercicio de priorización. Concretamente, se les pidió que seleccionaran las cinco áreas que consideraran más importantes para el desarrollo de Igeldo. Se les dieron las siguientes opciones:

1. De cara a futuro, para el desarrollo de Igeldo, ¿cuáles considera que son las cinco áreas más importantes?

- › **Servicios Sociales y atención a las personas en situación de necesidad**
- › **Servicios escolares y educativos**
- › **Cuidado del entorno natural (prados, bosques, montes, mar, ríos, aire...)**
- › **Reparación y mantenimiento de caminos**
- › **Transporte público**
- › **Sistemas de recogida, reciclaje y reducción de residuos**
- › **Uso de energías renovables**
- › **Proyectos de conservación y puesta en valor del patrimonio municipal**
- › **Promoción del turismo**
- › **Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales**
- › **Trabajos de urbanismo (alumbrado, plazas, parques...)**
- › **Desarrollo y planeamiento urbanístico**
- › **Acceso a la vivienda**
- › **Servicios de comercio**
- › **Servicios de hostelería**
- › **Oferta de ocio (cursillos, actividades culturales, deporte...)**
- › **Promoción del euskera**
- › **Promoción de la comunidad**
- › **Otras áreas:**

En cuanto a los resultados, seis grupos de siete seleccionaron los servicios sociales y la atención a las personas en situación de necesidad. Cuatro de siete la reparación y el mantenimiento de caminos, el planeamiento urbanístico y el acceso a la vivienda.

Tabla 1: Cuántos grupos han seleccionado cada área en el ejercicio de priorización (han sido 7 grupos en total)

	Área	Nº de grupos
1.	Servicios sociales y atención a las personas en situación de necesidad	6
2.	Reparación y mantenimiento de caminos	4
3.	Desarrollo y planeamiento urbanístico	4
4.	Acceso a la vivienda	4
5.	Transporte público	3
6.	Oferta de ocio	3
7.	Servicios escolares y educativos	2
8.	Cuidado del entorno natural	2
9.	Proyectos para mantener y poner en valor el patrimonio local	2
10.	Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales	2
11.	Trabajos de urbanismo	2
12.	Promoción del euskera	1
13.	Promoción de la comunidad	1

Fuente: Siadeco, 2022

1.6. Testimonios recogidos en relación con las temáticas que se han tratado

Con el fin de ilustrar las necesidades y consideraciones que explican este ejercicio de priorización, se aportan algunos de los comentarios realizados, sobre algunas de las áreas, por las personas participantes en la dinámica de grupo.

1. Servicios sociales y atención a las personas en situación de necesidad

“Bizi-kalitatean eragin zuzena duela eta beharrak ugaritzen ari direlako. Hirugarren adinekoak bertan gelditzea oso garrantzitsua delako”

“Ez dagoelako ezer eta herritar heldu asko”

“Eguneko zentro baten beharra”

“Asistente soziala, konsultorio beharra”

“Adinean gora doan eremu bat”

“Baserrietan asko bakarrik eta herrigunetik urruti”

“Adineko jende asko dago, bereziki landa-eremuetan, oso sakabanatuta. Autonomiarik gabe aurkitzen dira medikuarengana joateko, txertoak, sendagaiak...”

2. Reparación y mantenimiento de caminos

“Bidearen hobekuntza orokorra behar dugulako: oinezkoak...”

“Bertako plangintza beharra”

“Arrisku ikuspegitik: zuloak, espaloiak, argia”

3. Transporte público

“Autoaren erabilera murrizteko eta mugikortasuna errazteko ezinbestekoa delako. Herritarren autonomia bultzatzeko. Energia aurrezteko eta komunitatea egiteko”

“Lanera autobusez ezin joan”

“Ordutegia, maiztasuna, distantzia”

4. Acceso a la vivienda

“Hori gabe etorkizunik ez”

“Komunitate beraren etorkizuna, Igeldoren berezitasunak mantentzeko”

“Ez dago gazteentzat etorkizunik (txaletak, baserriak)”

“Bertako jendeak behar duelako. Bertako nortasuna bertakoek bermatzen dute. Gazteek alde egiten badute, herriaren nortasunaren etorkizuna ez da bermatzen”

5. Desarrollo y planeamiento urbanístico

“Hirigintza garapena eta planeamendua oinarria da zer nolako Igeldo nahi dugun erabakitzeko”

“Etorkizunean zer izan nahi dugun eta zein zerbitzu nahi ditugun hirigintza-plangintza batekin definituko dugu: etxebizitza-beharrak aztertu, definitu, lurraren kudeaketa, babesa...”

“Aurrekoarekin lotuta, herriaren etorkizuna bermatzeko, bertatik begiratzen diona”

“Kontuan hartzea hirigintza planeamenduetan igeldoarren beharrak, iritziak eta bertara egokitutako planteamenduak gauzatzea”

9. Oferta de ocio

“Azpiegitura beharra”

“Ez lotarako auzo/herri bat”

“Liburutegia”

“Jubilatu Elkartea”

“Gaztelekua”

*Herriko jendea elkartzeko, bertan gelditzeko, bizitza elkarrekin egiteko.
Sozializatorako”*

2

Resultados del cuestionario online

El segundo canal de participación en el proceso participativo ha sido el cuestionario online. Se ha extendido a la población de Igeldo por medio de un enlace, y también ha estado disponible en la web www.donostia.eus/auzhartu. En total se han recibido 44 respuestas. Las cuestiones planteadas han sido las mismas que las del foro participativo. A continuación se realiza un análisis de los resultados.

2.1. Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo

- La valoración es positiva, en líneas generales. Se considera un avance hacia una gestión más autónoma y se estima que puede suponer el inicio de una etapa beneficiosa y positiva.
- Se ha recogido que se conocerán mejor las necesidades de Igeldo y que la comunicación será más directa.

- Algunas personas ven el proceso con desconfianza, recalcando que llega tarde y que no se ha respetado la voluntad de las y los igeldotarras. Se ha recogido algún mensaje muy crítico: “es una tomadura de pelo”.
- Algunas personas no descartan regresar a la vía de la desanexión, que consideran su objetivo final. Ven la Entidad Local Menor como solución provisional, debido a que no se les ha dado otra opción.

2.2. Servicios mejor valorados

- Escuela, asociación de padres y madres.
- Actividades culturales de Ieltxo kultur elkartea.
- Los proporcionados por la Casa de Cultura.
- Los de la Herri Kontseilua: cursillos, actos, auzolan...
- La información que proporciona Itsas Aurre.
- IKO Igeldoko kooperatiba.
- Oferta hostelera.

2.3. Servicios a mejorar

- Políticas sociales: cuidados, salud.
- Vivienda: respondiendo a las necesidades de Igeldo, vivienda social.
- Protección del entorno rural y natural.
- Respeto a la organización popular. Promoción del auzolan.
- Gestión propia: capacidad de decisión.
- Mantenimiento del patrimonio: edificios, caminos...
- Atención ciudadana.
- Respuesta rápida ante problemas.

2.4. Servicios inexistentes, servicios que faltan

- Servicio pan-periódico a los caseríos.
- Máquinas quitanieves en vías secundarias.
- Señalización en los cruces, indicando los nombres de las viviendas y caseríos.
- Medidas frente a incendios.
- Poner en valor el parque de Mendizorrotz.
- Subvenciones del ámbito agrario.
- Promoción de la economía local.
- Bidegorri a Donostia / San Sebastián.
- Polideportivo.

2.5. Áreas más importantes, de cara a futuro, para el desarrollo de Igeldo

También se ha planteado el ejercicio de priorización a quienes han contestado al cuestionario online. 32 de 44 han seleccionado, entre las cinco prioridades, la reparación y el mantenimiento de caminos. 23 el cuidado del entorno natural y el acceso a la vivienda.

Tabla 2: Cuántas personas han seleccionado cada área en el ejercicio de priorización (han sido 44 personas en total)

	Área	Nº de personas
1.	Reparación y mantenimiento de caminos	32
2.	Cuidado del entorno natural (prados, bosques, mar, ríos, aire...)	23
3.	Acceso a la vivienda	23
4.	Trabajos de urbanismo (alumbrado, plazas, parques...)	21
5.	Transporte público	20
6.	Servicios sociales y cuidado de las personas en situación de necesidad	18
7.	Uso de energías renovables	16
8.	Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales	14
9.	Servicios escolares y educativos	11
10.	Proyectos para mantener y poner en valor el patrimonio local	11
11.	Desarrollo y planeamiento urbanístico	10
12.	Oferta de ocio (cursillos, actividades culturales, deporte...)	8
13.	Sistemas de recogida, reciclaje y reducción de residuos	6

Fuente: Siadeco, 2022

En cualquier caso, se observan importantes diferencias en ese ejercicio de priorización, a la hora de analizar los resultados en función del género, de la edad o del barrio. La excepción es la reparación y el mantenimiento de caminos, ya que, en todos los casos, se sitúa a la cabeza del ranking. Sin embargo, en el caso de las personas mayores de 60, encontramos los servicios sociales y la atención a las personas en situación de necesidad; en el caso de los menores de 30, en cambio, el uso de energías renovables.

Tabla 3: Ranking de áreas más destacadas en el ejercicio de priorización, en función del género, de la edad y del barrio

	Mujeres	Hombres	<30	30-59	>=60	Amezti	Zona sur (Gudamendi, Tximistarri, ...)	Herrigun ea	Zona montaña (Agiti, Arritxulo, Buztinzuri, ...)
1	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos	Reparación y mantenimiento de caminos
2	Transporte público	Acceso a la vivienda	Uso de energías renovables	Acceso a la vivienda	Servicios sociales y cuidado de las personas en situación de necesidad	Cuidado del entorno natural	Acceso a la vivienda	Cuidado del entorno natural	Acceso a la vivienda
3	Trabajos de urbanismo	Cuidado del entorno natural	Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales	Cuidado del entorno natural	Cuidado del entorno natural	Escuela y servicios educativos	Servicios sociales y cuidado de las personas en situación de necesidad	Transporte público	Cuidado del entorno natural
4	Cuidado del entorno natural	Uso de energías renovables	Acceso a la vivienda	Trabajos de urbanismo	Trabajos de urbanismo	Uso de energías renovables	Trabajos de urbanismo	Trabajos de urbanismo	Transporte público
5	Acceso a la vivienda	Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales	Cuidado del entorno natural	Transporte público	Transporte público	Futuro de los caseríos y de las viviendas de zonas rurales	Uso de energías renovables	Servicios sociales y cuidado de personas	Trabajos de urbanismo

Fuente: Siadeco, 2022

2.6 Testimonios recogidos en relación con las temáticas que se han tratado

Al igual que en el apartado anterior, con el fin de ilustrar las necesidades y consideraciones que explican el ejercicio de priorización, se aportan algunos de los comentarios realizados, sobre algunas de las áreas, por las personas que han contestado al cuestionario online.

2. Reparación y mantenimiento de caminos

“Gurpil aulki batekin ezin zara mugitu”

“Ondarea zaindu behar dugulako, bideak barne”

4. Acceso a la vivienda

“Gure herrian bizitzeko aukera nahi dugu gazteok ere”

“Etxebizitza eskuratzeko aukerarik gabe, Igeldok ez du etorkizunik. Gazteek kanpora joan beharko dute bizitzera”

“El acceso a un tipo de vivienda que se adapte a la realidad socioeconómica del momento y entorno en el que vivimos es casi inexistente”

5. Desarrollo y planeamiento urbanístico

“Gure hirigintzaren etorkizuna gure eskutan egon behar zelako”

“Hirigintza-planek definitzen dute herri baten eta bere lurren itxura eta erabilera”

6. Energías renovables

“Geroz eta lehenago preparatu energia berriztagarriekin hobe”

“Guzti hori klima aldaketaren aurkako neurriak hartzeko testuinguruan txertatu behar da: ibilgailu pribatua gutxitu, energia berriztagarriak sustatu...”

7. Cuidado del entorno natural

“Geroz eta jende gehiago igotzen da Igeldora gune naturalak zaborrez eta plastikoz zikinduz”

“Eta animaliak ez al dira existitzen gure Igeldo zoragarri hontan????!!!!!! Ez ta aipatu ere!!!! Oso gainetik zaudetela uste dezue nunbait!!!!”

13. Turismo

“Igeldo es uno de los pulmones verdes de Donostia pero no está preparado (mala calidad de la red de carreteras, falta de aceras, espacios de bide gorri...) para recibir el volumen de gente que recibe cualquier fin de semana, o día en temporada alta de turismo”

“Turismoa eta garapen ekonomikoa (Igeldoko errealitatera egokitutakoa)”

3

Resultados de las entrevistas

El tercer canal de participación en el proceso participativo han sido las entrevistas. En total se han realizado 18 entrevistas telefónicas, con una muestra estratégica de la población de Igeldo seleccionada por la Herri Kontseilua. Para definir esa muestra estratégica, se han combinado las siguientes variables: edad, lugar de residencia, conocimiento de euskera y posicionamiento ante la reivindicación de que Igeldo sea municipio. En esas entrevistas se ha podido profundizar en los contenidos.

3.1. Valoración de la puesta en marcha del proceso para la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo

3.1.1. Visión positiva

- En el segmento de las personas que valoran de forma positiva la creación de la Entidad Local Menor de Igeldo, se observan diversos argumentos. Algunas personas se centran en la reivindicación histórica de una mayor autonomía en relación con Donostia / San Sebastián. Ante la imposibilidad de la desanexión, y desde un punto de vista práctico, estiman que podría ofrecer una forma de conseguir mejoras para Igeldo.

“Positivamente. Porque entiendo que hace tiempo demandaba el pueblo una capacidad de autonomía que carecía con el estatus actual”

“Entiendo que había una necesidad de satisfacer algunas cosas que se quieren hacer y ha habido muchos impedimentos”

“Ondo. Iruditzen zait egokia dela. Nola desanexioa ez zen lortu... Praktikoak izan behar gara. Eta da beste aukera bat. Behintzat gauza batzuk hobetzeko”

“Ez da igeldotarrek nahi zutena baina, tira, hobe hori ezer ez baino”

“Interesante de cara al progreso y mejora general”

- Consideran que, en comparación con la mayoría de los demás barrios de Donostia / San Sebastián, Igeldo cuenta con características propias que lo diferencian. Tienen que ver con su ubicación en un entorno rural y con lo que eso conlleva también en cuanto al modo de vida. En ese sentido, en muchos casos, las necesidades de la población de Igeldo son distintas de las de otros barrios. Creen que responder a esas necesidades necesitaría de una mayor autonomía y capacidad operativa.

“Es indudable que Igeldo tiene unas características propias que lo hacen muy diferente de cualquier otro barrio de Donostia. Por su ubicación y por su manera de vivir. Es absolutamente necesario un margen de autonomía que responda a esas necesidades”

- En cuanto a los beneficios que se le reconocen a la Entidad Local Menor, el principal es la cercanía. Que cuanto más cerca se está, mejor se conocen las necesidades. Por otra parte, creen que, además de conocer mejor las necesidades, dará lugar a una respuesta más rápida y eficaz. Características —celeridad y eficacia— que no cumple, en su opinión, la actual gestión del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián. En ese sentido, prevén una mayor agilidad en los procedimientos y una comunicación más directa, continua y eficiente.

“Gobernua zenbat eta hurbilago egon, hobeto. Beharrak hobeto ezagutzen dira”

“Gure beharrekin gehiago kunplituko luketela. Gu arduratuko ginateke gehiago. Donostiara iritsiko dira gure beharrak, baina ez da erraza bertan bizi ez denak gure beharrak ikustea”

“Posibilidades de acceder de una manera más efectiva y rápida. La gestión por parte del Ayuntamiento de Donostia no lo es”

“En el deseo de que se agilicen algunas gestiones sí. Comunicación más fluida, más constante y más eficiente. Entiendo que somos muchos barrios, muchas demandas. Agilizar los procesos”

“Algunas iniciativas se han tenido que aprobar por medio de mecanismos de participación ciudadana. Han venido por ese camino”

“Tendremos una comunicación más directa con el consistorio. Tendremos en algunas decisiones más peso a la hora de pedir o conseguir mejoras”

“Bertako bizilagunen beharrek konponbide azkarragoa izateko modua ikusten dut Tokiko Entitate Txikiaren bitartez. Beharrei erantzuteko modu arinagoa, azkarragoa, efizienteagoa”

- Perciben, en efecto, que actualmente Igeldo se encuentra olvidado o abandonado por parte del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián. También se ha mencionado el desamparo. O que el Ayuntamiento prioriza otros intereses; por ejemplo que, frecuentemente, interviene de cara al turismo, no para responder a las necesidades de la población de Igeldo: frecuencias del autobús, reparación de la carretera...

“Los que vivimos en Igeldo tenemos un cabreo monumental con el ayuntamiento. Sensación de desamparo”

“Ahora mismo están poniendo petachos en el suelo, pero por los turistas y no por la gente que vive en el barrio...”

“Autobuses nuevos en época de verano, cuando está el camping abierto, para el resto del año, que es cuando andan los vecinos, los viejos”

“Porque entiendo que al final tendremos un poco más de decisión a la hora de ejecutar mejoras. Sí que es verdad que estamos abandonados”

“Donostiako Udalak, Igeldo hiriko auzo bat izanik, erabat ahaztua dauka”

“Generalki dena, oso utzia dago herri mailan, kaso ez du egiten udalak”

- La dinamización local autogestionada, una de las características de Igeldo, se valora de forma muy positiva. Se percibe que sirve para unir y movilizar al pueblo. Y que eso, al menos en gran medida, ocurre porque “no viene todo dado” desde Donostia, que el

ayuntamiento “les deja hacer”, por ejemplo, en relación con las fiestas del pueblo o con las actividades culturales. En ese sentido, con la Entidad Local Menor habría que buscar un equilibrio entre no perder esa dinámica y ofrecer servicios de calidad. Un buen ejemplo es el de la limpieza de las cunetas. Actualmente hay un camión que pasa para llevar a cabo esa labor, pero algunas personas recuerdan con pena que, en el pasado, se hacía por medio del auzolan.

“Gustatzen zaidana da Donostiatik ez daukagunez, guk egiten dugula. Eta horrek batu egiten du. Ez daukagunez kultur etxerik, guk egiten ditugu. Hori gustatzen zait, dinamika sortzen duelako herrian. Dena emanda datorrenean, ez dago horrelakorik”

“Herriko jaiak eta antolakuntza. la dena egiten da Igeldon. Uzten dute gure kabuz antolatzea”

“Kultur etxea gure kabuz eramatea”

“Lo que hay de actividad es lo que la propia gente del pueblo dinamiza”

“Una vida social que es una maravilla. Ejemplo de magnífica gestión”

“Igeldo tiene una gran vida cultural gracias al esfuerzo de sus habitantes. Hay una sociedad que genera actividades de este tipo, bienvenido si el ayuntamiento ayuda en lo posible, sin interferir en la vida cultural del pueblo. Se deja hacer apoyando económicamente o de otras maneras, con material o lo que sea”

“Me gusta mucho el movimiento popular de mucha gente. Lo que más valoro. Hay personas, no hay una institución”

“Garbiketako kamioitxoak bide-bazterrak garbitzera. Lehen auzolanean garbitzen genituen. Alde onak eta txarrak”

3.1.2. Visión negativa

- Otro segmento de la población no se plantea la Entidad Local Menor como una opción. Les parece que, ante la imposibilidad de la desanexión, se ha tomado la vía de la Entidad Local Menor como segunda opción. La menosprecian, de alguna forma. También se observa una desconfianza hacia el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, para “silenciar” la voluntad de Igeldo de convertirse en municipio.

“Bere garaian, erreferendumaren alde egin zen eta baztertu egin zen. Orain beste aukerarik ezean”

“Personalmente estoy por la independencia. Me parece una negociación a la baja. Entidad menor, ya lo está diciendo. El titular ya lo dice”

“Mi punto de vista es que siempre que hay una reivindicación debe tenerse en cuenta. Y no se ha hecho. Se han visto obligadas a tomar una medida, que es algo intermedio”

“Ez positiboa. Nahi nuen bueltatu herri izatera. Salmenta bat iruditzen zait, udaletxetik tori hau eta isilik egon. Ez zait gustatzen”

“En Igeldo el Ayuntamiento actúa con mala leche... no sé si será por la guerra que el barrio les ha dado con lo de la desanexión...”

- También se percibe otra sospecha: que el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián mantendrá las competencias que se consideran importantes. Que como mucho pedirá su opinión a la población de Igeldo, pero que al fin y al cabo, la última decisión corresponderá al Ayuntamiento. Existe un miedo a que se limite a una especie de “comisión vecinal”.

“Todo dependerá de las competencias y de qué rollo tendremos con el ayuntamiento. Al final no sabes si vamos a ser una mera comisión de vecinos. Tengo mis serias dudas. Porque las competencias importantes se las va a quedar el ayuntamiento. Nos pedirán nuestra opinión y luego harán lo que les da la gana”

- Existen, también, entre quienes muestran una posición crítica hacia la Entidad Local Menor, personas favorables a que Igeldo siga siendo un barrio de Donostia / San Sebastián. Hay quien admite que existe esa sensibilidad y que se olvida en muchos casos. Que hay una tendencia a tener en cuenta solo a personas de la misma opinión.

“Francamente lo veo una tontería. Para mí es bueno formar parte de un barrio de San Sebastián”

“Bertan bizitza egiten dugunok gustatuko litzaiguke, nolabaiteko autonomia edukitzea. Baina egia da jende askok ez duela nahi. Eta batzutan ahaztu egiten dugu. Sekta bat garela. Dibertsitatea badago”

- Asimismo, aunque no muestren de forma explícita la voluntad de seguir siendo un barrio de Donostia / San Sebastián, hay otras personas que admiten un miedo a perder ciertas ventajas que, en su opinión, ofrece la situación actual: el acceso a polideportivos, bibliotecas, colonias y otros servicios. Además, también se ha recogido una preocupación por la pérdida que podría sufrir la fuerza de las reivindicaciones de Igeldo ante instituciones supramunicipales —como la Diputación Foral, por ejemplo—.

“Donostiak baliabide asko ditu. Pentsatzen dut ez ditugula galduko, kiroldegiak, liburutegiak, udalekuak. Gu momentu honetan erraz sar gaitezke. Ez dakit jarraituko dugun”

“Alde txarrak: handiagoak izatean indar handiagoa eta baliabide gehiago izatea dakar. Gauzak lortzeko errazago, Foru Aldundiaren aurrean, adibidez, Donostia batek aukera gehiago”

3.2. Servicios mejor valorados

- Algunos de los servicios de Igeldo que mejor se valoran no los gestiona el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián. Por ejemplo, se valora de forma muy positiva la existencia de la escuela en Igeldo. También es muy favorable la valoración de la cooperativa IKO, además de por la posibilidad que ofrece para las compras, también como punto de reunión de la población. El camping de Igeldo también se sitúa entre los puntos positivos.

“Eskola oso ondo baloratzen dut, puntazo bat da, daukagun zerbitzurik onena”

“La escuela también. En su día fue un paso muy importante. Lo valoro muchísimo”

“IKO ere bai. Oso baliabide ona izan da, bai biltzeko, tabernak itixita daudelako. Eta bai hornikuntzarako. Ogia erostera Donostiara joan behar ez izatea”

“La cooperativa, para hacer la compra”

“La Cooperativa agrícola es una maravilla”

“La cooperativa también, aunque yo no sea socia”

- La valoración de la asociación Itsas Aurre es muy positiva, por su función de dinamización local. También se percibe que la oferta de actividades extraescolares de Igeldo es muy apropiada, que responde a las necesidades y preferencias de la población de Igeldo. La valoración de las colonias para niñas y niños también es positiva. Por último, se ha recogido que la comunicación telemática entre la población de Igeldo funciona muy bien, y que habría que desarrollar y profesionalizar ese servicio.

“Me gusta mucho la casa de cultura Itxas Aurre. Hacen un trabajo de dinamizar el pueblo”

“Dauden aukerak estraeskolar bezala lge don ondo iruditzen zait. Aukerak guretzat zuzenduta daudela. Badakitela herriak zer nahi duen. Ordutegiak ez daude egokituta”

“El grupo de whatsapp funciona muy bien, pero es entre nosotros. Por eso me parece que hay que desarrollarlo y profesionalizarlo. En el caso de alertas y demás”

- En cuanto a los servicios municipales, lo que mejor se valora es la frecuencia de los autobuses. El autobús cada media hora se considera un gran avance.

“Autobusak ordu erdiro edukitzea ere bai. Gure garaian gutxiago zeuden”

“Autobusa, maiztasuna. 30min eta udaran pixka bat maizago”

“Autobusa. Gu gazteagoak ginenean okerragoa zen orain baino. Ia denok 16 urterekin behar genuen motoa. Eta orain autobus gehiago daude, maizago”

“Autobús. Tener un autobús con una frecuencia de media hora a coste de 1 euro francamente no he visto nada parecido en mis 63 años en Alemania”

- La valoración de la limpieza de las cunetas es positiva. En cuanto a la limpieza de las calles, concretamente la del casco es la que recibe una valoración favorable. Pasa lo mismo con la valoración del alumbrado, positiva en el caso del casco, a diferencia del de otras zonas de lge do.

“Errepidea garbitzen dutela, errepidea bera ez. Ingurunea”

“Errepide inguruko belar/sasi garbiketa azkenaldian hobetzen ari dira”

“Limpieza en el núcleo urbano. Limpieza de calles y cortar el césped y demás en la zona donde juegan los niños, lo hacen con profundidad, limpieza a fondo”

“Argia baita ere, herrian ondo. Egon behar zen pixkat gehiago mendian zehar”

- Valoración positiva de la rápida respuesta de la policía municipal, también de la respuesta recibida en el caso de diversos problemas que ha habido en relación con el abastecimiento de agua o el saneamiento. En cualquier caso, también se han recibido testimonios de respuestas lentas o ineficaces, incluso en esos mismos ámbitos.

“Sí que hay una respuesta inmediata de la policía municipal o Ertzaintza”

“Behin euren etxean ur saneamenduari loturiko arazo bat izan zuten eta erantzuna erabat azkarra eta egokia izan zen Udalaren aldetik”

“Saneamendu sisteman kriston zuloa, etorriko gera, bai, kasorik ez...”

3.3. Servicios a mejorar y servicios que faltan

3.3.1. Servicio de autobús

Aunque el del autobús se sitúa entre los servicios mejor valorados, también se han recogido diversas propuestas o aspectos a mejorar:

- Que tiene un recorrido demasiado largo y que le cuesta mucho tiempo llegar al centro, algo que impulsa a mucha gente a usar el coche. Una de las soluciones propuestas es la reducción del recorrido, otra consiste en poner en marcha una lanzadera entre Igeldo y el Antiguo, para poder coger otras líneas en el Antiguo.

“Autobus zerbitzua: ibilbidea, kriston buelta ematen du, 30 minutu behar dira erdigunera iristeko. Igeldoko bizilagun askok kotxea hartzen dugu horrexengatik. Ameztitik tramo bat dago errepidera eta autobusa galtzen baduzu... hurrengoa pasa arte 30 minutu eta noski ba kotxea hartzera bultzatzen zaitu horrek”

“Me he rendido. Tres cuartos de hora para bajar al centro (...) Una idea sería el sistema de lanzaderas que bajaran hasta el Antiguo. Con el Lurraldebus. Un microbús que ande por ahí y cada cuarto de hora baje hasta abajo”

“El día que pongan en funcionamiento el metro, también se necesitará algo que baje hasta las estaciones del metro”

- Que no se respeta la frecuencia en verano, debido al gran tráfico que soporta Igeldo. Además, se ha recogido que el autobús se llena de gente del camping, y que en esos casos, no para en el casco de Igeldo.

“Egia da ez direla beti errealak, ordutegiak ez dituztelako errespetatzen, bereziki udaran”

“Udan gainera, 30 minutuko frekuentzia hori ez da erreal, trafikoko ugari ibiltzen da eta ez da betetzen”

“Udan, gainera, autobusa kanpinekoekin betetzen bada herrian ez da geratzen, herrikoak zerbitzurik gabe geratzen dira”

“En verano el autobús llega más lleno. Los turistas van al camping o al pueblo”

- Se advierte la necesidad de ofrecer mayores facilidades para llevar bicicletas en el autobús. Entre otras cosas, para promover el uso de la bicicleta y para equilibrar las medidas restrictivas que se están tomando en cuanto al uso del coche.

“Lehen autobusaren atzealdean leku pila bat zegoen bizikleta eramateko. Orain udaran ez (Gainera tenisean bakarrik igo daiteke). Bizikleta eramateko aukera egongo balitz, gehiago erabiliko nuke”

“Segundo el servicio de autobuses. La ciudad se encuentra en un proceso de transición, se ponen impedimentos para el uso del coche. Y es una contradicción tener un servicio de autobús muy deficitario por distintas razones. No solo por la frecuencia. El recorrido, vamos recogiendo a todo el mundo, y lleva más de media hora llegar al centro”

- Servicio de autobús desde primera hora de la mañana, empezando 30 minutos antes, para poder ir a trabajar o al instituto en autobús. Por otra parte, autobús nocturno los sábados por la noche, para las y los jóvenes.

“El tema de transporte. Me veo en la imposibilidad de trabajar utilizando el transporte público”

“Asteburuetan azken autobusa gaueko 22:00etan ateratzen da erdigunetik Igeldora igotzeko. Gazte asko bizi dira Igeldon eta zerbitzua ez da nahikoa. Udako zerbitzua hobea da baino Udalak ez du hori egiten bertako biztanleengatik baizik eta turistei begira”

“Gauetan -eta gehiago. Baina 00:00atik aurrera ez daude. Orduan 17-18 dituen batek edo taxia hartzen du, edo gurasoekin...”

- Otras peticiones: mayor frecuencia, mayor tamaño del autobús —para transportar más pasajeros—, menor tamaño del autobús —para entrar y maniobrar mejor en los caminos—, o mejorar la seguridad de determinadas paradas.

“A mí me gustaría el autobús cada 20 min, como hay en verano”

“No se puede poner un autobús mini. Al final acabas cogiendo más coche, más moto”

“Alguna parada inexistente, por ejemplo Tximistarri. Es que es una cuneta. No vas a desbrozar el monte. Pero da miedo”

3.3.2. Movilidad

- Necesidad de algún servicio de transporte complementario, aunque tenga una menor frecuencia. Se ha mencionado el taxi, también el servicio de microbús que existe en Uliia. El motivo es que la única línea de autobús no llega a todas las zonas de Igeldo.

“Adibidez transporte publikoa. Arazoa da dagoela linea bakarra. Nik ulertzen dut oso zaila dela sartzea beste bideetatik. Baina guri urruti geratzen zaigu. Orduan osagarriren bat, maiztasun gutxiagorekin. Edo minibus txikia pasatzea egun batzuetan”

“Y dar una vuelta al sistema de transporte. En Uliia hay un servicio distinto. Tienen un servicio especial del ayuntamiento, como una furgoneta. Pero para los vecinos todo el año”

“Luego hay otra importante que es difícil de solucionar y es el transporte. El problema es que está muy difuminado todos los caseríos, casas, viviendas, mucha dispersión. El acceso al transporte público es bastante complicado. En algunos sitios hay un microbús que se mete un poco más por los barrios”

“El autobús no llega a mi calle”

- Una persona ha advertido de que los y las igeldotarras no tienen tarjeta de OTA, para cuando bajan a la ciudad en coche. Que, en cambio, quienes viven en la zona del faro sí la tienen.

“No entiendo por qué la gente que vive en la parte del faro, o en Aiete, tiene derecho a viñeta de OTA anual y nosotros no. Bajamos a la ciudad y no tenemos ninguna ventaja. Pero otros sí lo tienen, por ejemplo los del faro. Una viñeta de OTA”

- Se ha recogido la necesidad de una mayor señalización de tráfico, sobre todo en algunos puntos especialmente críticos. Se ha mencionado el cruce Marabieta-Amezti o la entrada de Tximistarri.

“Pedimos una señal de velocidad que no se ha puesto. Es un camino vecinal y además camino de Santiago. Hay mucho peatón”

- Desde el punto de vista de la accesibilidad, se ha advertido de la necesidad de mejorar la situación de las aceras, debido a que no están preparadas para las sillas de ruedas.

“Espaloiak. Nik karrorik ez daukat, baina lagun bat daukat elbarria, eta ezin dut ekarri. Ez da posible. Eta elbarri izan gabe, ni neu kontu handiz ibili behar izaten naiz”

“Aceras, silla de ruedas, coche de niños, no se puede bajar a Donostia, es lamentable”

3.3.3. Zabor-bilketa

- En cuanto a la recogida de basura, la principal petición que se ha recogido es que existen pocos contenedores y que, a veces, hay que ir lejos para tirar la basura.

“A menos de 200m no hay un cubo de basura. Hay que llevarse la basura o bien al centro o llevársela por ahí”

“Servicio de reciclaje sin tener que coger un coche”

“Zaborra herriraino eramán beharra”

- La otra es la frecuencia de la recogida. Se ha advertido de que no se recoge todos los días, y que a veces, se acumula mucha basura. Que cuando se les ha llamado, han venido a recogerla, pero que también deberían pasar con cierta frecuencia a modo de prevención.

“Basura una exageración, y no la recogen a diario”

“Vienen dos veces al año a podar los bordes de la carretera y caminos. Mantener ese cuidado. Igual se podría hacer algo así con la basura. Cuando se acumula he llamado y han venido a recogerlo en seguida. No sé, al final para prevenir”

“En verano el tema de recogida de basura. Antiguo, Avenida, muelle...Donde hay turistas, sí. Pero las recogidas no son diarias. Los del garbigune tardan un montón”

- Que la boca de los contenedores debería de dar al camino, no al revés.

“Kontenedorearen ahoa, egon beharko litzateke bideari begira. Suposatzen dut errorea dela”

3.3.4. Obras públicas y mantenimiento

- En cuanto al mantenimiento, por un lado, se ha apuntado al mal estado de la carretera. Teniendo en cuenta, además, el gran tráfico que soporta —además de la población de Igeldo, gente de otros barrios de Donostia y turistas—.

“Soporta un gran volumen de tráfico, de vecinos y turistas. Está en muy mal estado. Es una carretera de montaña en un entorno urbano. Baches, malas zonas, francamente peligrosa. Es un punto claro turístico de la ciudad, por el camping, por el pueblo, soporta demasiado tráfico. Está peligrosa para lo que soporta. Se debería de actuar, lo que pasa que requiere de mucha inversión”

“La carretera. Está hecha una vergüenza”

“La carretera está hecha un cristo”

- Además de la carretera principal, también se ha destacado la necesidad de arreglar el resto de carreteras y caminos. Necesidad de repararlos y de limpiarlos, tal y como se hace con la carretera principal.

“Asfaltado. Hay unos boquetes... En la general también, pero en mi camino, se está abriendo la calzada. Está super peligrosa”

“El más evidente es la carretera. Se gastan un montón de dinero en otras infraestructuras. Arreglos en las carreteras. No la general”

“El tema de asfaltado de las calles y de la carretera de acceso al barrio”

“Herri bideak atontzea. Ez bakarrik asfaltatutakoak. Herri bide pilat bat, ondare hori galtzear dago”

“Garbiketa herri osoan, ez bakarrik errepide zentrala”

“La limpieza de los bordes de las carreteras de las calles, de zarzas, de matorrales y demás”

“Bideen mantenimentua. Traktorea pasatzen dute eta zikin-zikina uzten dute, deiak egin eta kasurik ez dute egiten”

- En cuanto al alumbrado público, por una parte, se ha advertido del mal estado de la línea eléctrica —cables colgando, postes torcidos—. Por otro, se ha recogido la necesidad de alumbrar otras zonas, además del casco: acceso de Gudamendi o Tximistarri bidea.

“Tendido elektrikoak. Telefonikakoak zinta islantearekin lotu zituzten, lurra jotzen dutelako. Kableak zintzilik. Poste batzuk zuzentzea”

“Ciertas propuestas como iluminación en la entrada de Gudamendi. Cosas que piden los ciudadanos de Igeldo, que son necesarios que se activen de manera rápida”

“Argitasun publikoa ez da ailegatzten nire aldera. Baina hori positibo ikusten dut. Zeren kontaminazio gutxiago dago. Baina beste askorentzako izan daiteke oztopoa”

“La iluminación. Tampoco hay iluminación en el camino de Tximistarri. Se supone que es una zona rural, pero la parte izquierda del camino es urbana. No pido algo de diseño, solo luces de bajo consumo cada 50m”

“La iluminación en ciertas zonas de Igeldo. Entre ellos el camino de Gudamendi”

“La iluminación de mi calle. 25 años desde que me dijeron que sí y 35 esperando”

“Argiak, adibidez baserri askotara iristeko gauean ez dago argirik. Ezin da dena farolaz bete, baina igual toki batzuetan bai. Baldin badago justo baserri bat, batentzat igual ez du merezi”

- También se destaca el mal estado de la pavimentación y de las aceras. Una de las principales reivindicaciones es la de la acera que llegue hasta el camping. También se ha recogido el frecuente atasco de las bocas de alcantarilla.

“Pabimentazioa, bideen pabimentazioa dago desastre. Eta ez egotea espaloi bat kanpineraino. Ez dut ulertzen. Gaizkien ikusten dudana”

“Las aceras, para que la gente pueda transitar”

“Vivo en Amezti. Cuando llueve tengo que sacar la atxurra para desatascar los sumideros”

- Se ha subrayado la necesidad de bancos y de lugares de descanso, por doble motivo. Por el paso del camino de Santiago y pensando también en la población mayor de Igeldo, para que tengan la posibilidad de descansar en sus paseos.

“Santiago bidea daukaгу jendez gainezka. Bankotxo bat, deskantsatzeko tokiak. Ikusten dut amona pare bat paseatzen eta ez daukate non eseri. Ez bost metrero, baina banku bat edo bi Igeldoko tarte honetan. Lortzen dugu aktibo jarraitzea, ez baserrian gelditzea”

3.3.5. Cultura y deporte

- Se ha destacado la necesidad de equipamientos deportivos y culturales. Por un lado, porque varios grupos culturales de Igeldo carecen de espacios adecuados donde desarrollar su actividad. Por otro, porque esos equipamientos ofrecerían la posibilidad de aumentar la oferta cultural, al contar con un auditorio, por ejemplo. En efecto, se ha constatado la tendencia de la población joven de acudir a la ciudad en busca de una oferta cultural más atractiva. Se ha recogido, asimismo, la necesidad de una biblioteca. Como opciones se han nombrado la Escuela Antigua y el local contiguo a la iglesia. La gestión de la actual casa de cultura también ha salido entre las cuestiones a mejorar.

“Un “areto”. Un sitio donde los pequeños grupos que hay puedan ensayar. El coro cantaba en la iglesia cuando había un cura que era enrollado. Luego acabó muriéndose porque no tenía un sitio. Puede haber grupo de baile, grupo de teatro. Gente que pueda hacer un montón de cosas que acaba saliendo del pueblo porque no tiene un sitio”

“Una biblioteca decente”

“Kultur etxea ere topera. Ondo legoke Donostiko Udalak edo ez dakit nork gestioak egingo balitu eliza ondoko lokala eta Eskola Zaharra erabili ahal izateko”

“Nabarmenena kultur etxearen kudeaketa. Hartu beharko zuen kulturalki eta baita ere aisialdia Eraikuntzak berrikuntza eta egokitasuna”

“Kultur etxea, bai kudeaketa eta bai diru gehiago beharko zen”

“Habría que darle algo mas de vida cultural al pueblo. Mucha gente joven, porque la población de Igeldo la veo joven, es mucha la gente joven que hemos venido a vivir a Igeldo. A la gente joven y los críos les queda pequeño en esa línea. Más vida de pueblo. Cosa que ahora en seguida recurren a Donosti”

- Se ha recogido la necesidad de restaurar el frontón. En primer lugar, porque no cumple con las condiciones para organizar partidos de pelota. Por otro, porque se le dan otros muchos usos y porque se encuentra en mal estado. Se ha destacado la necesidad de alguna otra zona cubierta —un parque, por ejemplo—. También han salido otras propuestas como la construcción de unas piscinas públicas o un polideportivo.

“Frontoi berri bat, Ibaeta joan beharra, Federazioak ez du uzten behin infantiletik gora partidak bertan egiten, tamainagatik... eta Ibaetara joan beharra”

“Realmente el frontón está hecho un desastre. Hay pintadas, la fachada está en muy malas condiciones”

“Estalpe bat. Frontoia daukagu, baina plurienpleatua daukagu. Parke batek estalpetxo bat izango balu”

“Una piscina pública. Un polideportivo, o mejorar lo que hay”

- Se ha recogido la necesidad de ofrecer locales a dos colectivos específicos: a la población joven y a la población mayor. Con el fin de que puedan llevar a cabo sus actividades, aparte del funcionamiento de Itsas Aurre. Para dinamizar esos dos colectivos, al fin y al cabo.

“Ondo egongo litzateke gazteak elkartzeko espazio egoki bat, aterpearekin. Plaza bakarrik dago, aterpertik gabe. Frontoia desastre bat egina dago, hobe eraikin itxi baten barruan. Itsas-aurre giltzarekin itxita egoten da eta ikastaroak antolatzen dituzte bertan. Ez daukate aukerarik”

“Zaharrentzako beste bat, ez dakit oso ongi gaur egun nola moldatzen diren, agian badaukate”

“Algo más para dinamizar a la gente mayor. La casa de cultura la veo bien, pero algo más”

3.3.6. Salud y educación

- Se ha recibido la petición de ofrecer servicios de salud en el propio Igeldo, debido a las dificultades de las personas mayores para mover el coche. Si no fuese posible contar con un ambulatorio permanente en Igeldo, al menos un servicio básico de enfermería una o dos veces por semana. Con relación a la salud, se ha advertido de que las ambulancias suelen perderse en los caminos de Igeldo, porque no conocen los accesos a las viviendas.

“Medikugarengana edo erizainarengana joateko ez da oso erraza kotxe gabe. Nik nire burua ikusten dut urte batzuk barru kotxe gabe”

“Niretzako preokupazio handiena urruti dauzkagula zerbitzu medikuak, urgentzia batean adibidez. Oso sakabanatuta bizi garela hemen”

“Asistencia médica, aunque eso es más complicado. Y es comprensible que no llegue”

“Un servicio de ambulatorio. Pero eso va en función de ratios de población. De entrada sí, pero ahí entramos en otros aspectos que no tengo la capacidad. Pero me gustaría. He visto pueblos pequeños con ambulatorios”

“Tendríamos que implementar una atención medica básica. No te digo un ambulatorio permanente. Pero sí para las personas mayores que necesiten su sintrom, alguna inyección, tomarse la tensión. Pero por ejemplo ayuntamientos pequeños como puede ser Gabiria lo tienen”

“Anbulantziak: hauek ere oso galduta ibiltzen dira, ez dute ingurunea ezagutzen, etxeetarako iristeko bideak..., hori hobetu behar dute”

- En el ámbito de la Educación, se pide que se contemple la posibilidad de ofrecer los niveles de Educación Infantil y Secundaria en Igeldo.

“Hezkuntza arloan faltan botatzen dut haurreskola eta lehen hezkuntzako ikasketei jarraipena Igeldon bertan emateko aukera... agian kopuruek ez dute emango baina aukera hori ongi aztertu al da?”

3.3.7. Patrimonio y medio ambiente

- Entre los aspectos a mejorar, poner en valor el patrimonio natural y arqueológico de Igeldo. Cuidar ese patrimonio y darlo a conocer. Se ha mencionado el ámbito de Mendizorrotz, especialmente.

“Badaude arkeologikoki aberatsak diren guneak. Non daude, nola daude? Dindin iturria nola dago?”

“Natur arloa: Mendizorrotz. Badakit aktuazio batzuk egin dituztela, bertakoak ez ziren espezie batzuk kendu ziztuzten. Hori balioan jartzea. Eta gero gustatuko litzaidake Mendiorrotz katea kate bezela ikustea, Igeldo Usurbil, Agina, Orio, osatzea kate bat. Horrela aitortzea”

- En cuanto al medio ambiente, se ha denunciado el uso de material contaminante en algunos caseríos y terrenos. Apuntando que, desde ese punto de vista, existen costumbres muy inadecuadas. Se ha propuesto realizar una labor de concienciación en el propio Igeldo. También ha salido la promoción de las energías renovables.

“Bastante dejadez en algunos terrenos. Que regularan en los caseríos el tema neumáticos, como peso, que es super contaminante. Vigilar todo el tema de sostenibilidad y medio ambiente. Cuando vine a vivir aquí algunos sacaban la basura y la lanzaban por un terraplén, porque siempre lo han hecho así. Educación o charlas en los caseríos. Se ven elementos en los terrenos que no deberían estar”

“Fomentar tema de paneles solares. Importante para el cuidado del medio ambiente”

3.3.8. Turismo y visitantes

- Por un lado, se ha recogido la necesidad de una mejor organización del turismo, a fin de desestacionalizarla, debido al gran flujo de turistas que recibe Igeldo en la temporada de verano. Se estima necesaria, asimismo, la regularización de la oferta de viviendas turísticas, tal y como se hace en otras zonas de Donostia / San Sebastián. Frecuentemente se alquilan grandes chalets para fiestas, causando molestias al vecindario.

“Turismo más regulado/organizado. Hoy en día se intensifica en algunos periodos del año y en otros momentos está muerto”

“Si se crea la entidad, regularizar los Air Bnb. Se están alquilando casas para fiestas. Cada fin de semana fiestón. Así como en el centro solo las primeras plantas... Que sea un servicio más vacacional, Aquí es fiestero. Son villas tan grandes que favorecen grupos de amigos, hacen cumpleaños y cosas así. Que todo sea para una convivencia mejor entre todos. No a costa de todos los vecinos”

- Aparte del turismo, Igeldo recibe también numerosas visitas de vecinos y vecinas de otros barrios de Donostia / San Sebastián, sobre todo a raíz de la pandemia. Se explica que suele haber botellones y fiestas, con música y ruido, además de la suciedad que eso genera en el monte.

“Desde la pandemia muy bien que la gente descubra los monte de la ciudad. Pero como no hay limpieza... La concejala me dijo que se avisase. Y como está lejos, gritos, música, borracheras...”

“Basura bildu -eta ondo egiten da kontainerrak dauden lekuetan. Gertatzen dena da orain jende pila bat igotzen dela Igeldokoa ez dena. Eta horiek azkenean bertako jendeak garbitzen ditu”

3.3.9. Desarrollo urbanístico

- Algunas personas han mostrado su preocupación por el desarrollo urbanístico. Argumentan que ante la presión demográfica, Donostia / San Sebastián podría recurrir a los terrenos de Igeldo. Por eso demandan la posibilidad de influir en el planeamiento urbanístico. Se advierte, además, de que se construye de forma ilegal.

“Igeldok lurrak ditu eta Donostiak handitzeko beharra. Ezaugarri ezberdin asko ditu Igeldok, inguru rurala da. Altza ere bazen, baina begira zer pasa den. Beldur hori dugu”

“Si pudiéramos controlar la expansión urbanística. Se hacen ilegalidades. Que no se colonice con infraestructuras hoteleras, con viviendas como se están haciendo. El poder controlar. Pero eso no nos lo van a dejar hacer”

“Kezka handi bat daukat, hau Bera-Bera bezalako zerbait bihutuko oten dan. Ameztin etxe asko egiten ari dira, “suelo urbano” bezala dago katalogatua eta norbaitek baldintzak betetzen baditu etxea egin lezake”

3.3.10. Lengua

- Algunas personas recriminan a la Herri Kontseilua que informa, muchas veces, solamente en euskera. Lo han apuntado como aspecto a mejorar, porque supone una barrera para la participación de muchas personas, que pueden sentirse excluidas.

“Hay un grupo, el Consejo se preocupa de la organización de festejos y cursos culturales... la información que mandan es sobre todo en euskera, pero bueno, esto lo han ido mejorando con los años y se agradece, ahora de 10 hojas informativas, 2 son en euskera... por lo menos ni tan mal”

“Me molesta mucho que mucha información esté únicamente en vasco. Me excluyen, y excluyen a un porcentaje importante de los vecinos de Igeldo. Todo lo anunciado debería estar en dos idiomas (castellano y vasco) y con letra del mismo tamaño, y no en euskera mucho mayor y tener que buscar el texto en castellano con dificultades... De hecho, muchas veces no participo por este tema, porque muchas sesiones se hacen en euskera...”

4 Conclusiones principales

4.1. Valoración de la puesta en marcha del proceso y beneficios de la Entidad Local Menor

1. La valoración, en general, de la puesta en marcha del proceso es positiva, porque una gestión cercana responderá mejor a las necesidades de la ciudadanía.
 - Algunas personas con interés o curiosidad para saber en qué se concreta. Lo ven como una oportunidad.
 - Otras personas con resignación, por la imposibilidad de convertirse en municipio. También con desconfianza hacia el Ayuntamiento. Algunas de esas personas no ven con buenos ojos la creación de la Entidad Local Menor.

También hay personas favorables a continuar siendo un barrio más de Donostia / San Sebastián. También quienes, sin estar en esa posición, muestran cierto temor a perder determinados servicios y ventajas que Igeldo recibe actualmente.

2. El principal beneficio que se le reconoce a la Entidad Local Menor es la cercanía. Unida a un mayor conocimiento de las necesidades y una capacidad de responder a ellas de forma más rápida y eficaz. Se estima que se agilizarán los procesos y que la comunicación será más directa.

- 3. En cuanto a las características propias de Igeldo, las unen a su ubicación en el entorno rural y a su modo de vida.** También con la dinamización local autogestionada, en gran medida, fruto de la dejadez que se considera que ha tenido el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián con respecto a Igeldo.

4.2. Servicios mejor valorados

Servicios mejor valorados de Igeldo:

- Servicio de autobús.
- Recogida de basura, limpieza y servicios del casco.
- Limpieza de las cunetas.
- Escuela y asociación de padres y madres.
- Oferta de actividades extraescolares.
- Actividades de leltxo kultur elkartea.
- Cursillos y eventos de la Herri Kontseilua.
- IKO Igeldoko kooperatiba.
- Oferta hostelera.
- Valoración positiva de la rápida respuesta de la policía municipal, también de la respuesta recibida en el caso de diversos problemas que ha habido en relación con el abastecimiento de agua o el saneamiento.

4.3. Servicios a mejorar y servicios que faltan

4.3.1. Obras públicas y mantenimiento

- Reparación, mantenimiento y limpieza de caminos y aceras:
 - Carreteras: agujeros, limpieza de cunetas, pintura.
 - Mal estado de la carretera principal. Teniendo en cuenta el tráfico que soporta.
 - Mantenimiento y limpieza de caminos rurales y senderos.

- Obras para garantizar la accesibilidad: sillas de ruedas etc.
- Mal estado de pavimentos y aceras.
- Construcción de la acera del casco para arriba, hasta el camping. También en las zonas en las que no hay acera (ETUME-Amezti).

■ Tráfico y seguridad vial:

- Cruces peligrosos: Benta Alegre, Amezti, IKO...
- Falta de pasos de cebra en algunos puntos.
- Cuidado del tráfico, badenes para controlar la velocidad.
- Máquinas quitanieves también en vías secundarias.
- Mejor señalización del tráfico en zonas críticas: Marabieta-Amezti, entrada de Tximistarri...
- Señalización en los cruces, con los nombres de las casas y de los caseríos.

■ Alumbrado:

- Reparación de la línea eléctrica (cables colgando, postes torcidos etc.).
- Soterrado del cableado.
- Mejora del alumbrado en determinados puntos (Entrada de Gudamendi, entrada de Tximistarri, vías secundarias etc.).

■ Alcantarillado y saneamiento de agua:

- Reparaciones.
- Extensión a todas las casas y caseríos.
- Más puntos de suministro de agua para hacer frente a incendios.
- Atasco de las bocas de alcantarilla.

■ Bancos y lugares de descanso:

- En el camino de Santiago.
- Para la población mayor de Igeldo.

4.3.2 Transporte y movilidad

■ Servicio de autobús:

- Mejorar los horarios de autobús y ampliar la frecuencia (a primera hora de la mañana, las noches de fin de semana para los jóvenes etc.).
- Respetar la frecuencia de verano y parar en el casco.
- Reducir el recorrido del autobús u ofrecer un servicio de lanzadera al Antiguo.
- Poder transportar bicicletas, carros de bebé o sillas de ruedas en el autobús.
- Mejorar la seguridad de determinadas paradas (Tximistarri).

■ Otros medios de transporte:

- Necesidad de otro servicio de transporte complementario al autobús, para llegar a otras zonas: taxi, microbús...
- Bidegorri hasta Donostia / San Sebastián.
- Tarjeta OTA para poder aparcar en la ciudad.

4.3.3. Oferta de vivienda y desarrollo urbanístico

■ Oferta de vivienda:

- Traspaso de VPO solo para igeldotarras.
- Nuevas pequeñas promociones que respondan a las necesidades.
- Vivienda social, respondiendo a las necesidades.
- Viviendas para jóvenes.

■ Desarrollo urbanístico:

- Gestión de las licencias de construcción por parte de la ELM.
- Protección y control del territorio.
- Tener en cuenta las opiniones de la población de Igeldo en la elaboración de los desarrollos urbanísticos, de modo que respondan a sus necesidades.

- Control sobre las obras irregulares, tomando en consideración las peticiones y opiniones de la población de Igeldo en cualquier acción o proyecto en el que se vea afectado.

4.3.4. Residuos y recogida de basura

■ Contenedores y recogida de basura:

- Contenedores y recogida de basura en todas las zonas.
- Boca de los contenedores de cara al camino, no al revés.
- Respeto de la frecuencia de la recogida, e información al respecto.
- Recogida de basura también de forma preventiva, sin esperar a la llamada.
- Mayor cuidado en la limpieza de determinados puntos (camping, Tximistarri).

4.3.5. Ocio, cultura y deporte

■ Reparación y reforma de equipamientos:

- Frontón.
- Instalaciones de juego (parque cubierto).
- Aseos públicos.

■ Acondicionamiento de una nueva casa de cultura:

- Biblioteca, espacio de estudio, aulas para cursillos...
- Auditorio para oferta cultural y uso por parte de grupos culturales.
- Opciones: Escuela Antigua y local contiguo a la iglesia.

■ Adecuación de locales para dos colectivos específicos:

- Jóvenes (Gazteleku)
- Personas mayores.

- Otros equipamientos: piscinas públicas, polideportivo.

4.3.6. Servicios sociales y de salud

- Oferta de servicios de salud:

- Ambulatorio o consultorio.
- Farmacia o dispensario.
- Indicaciones a las ambulancias para moverse por Igeldo.

- Servicios sociales:

- Centro de día.
- Servicio domiciliario.
- Servicio de pan y periódico a los caseríos.

4.3.7. Escuela

- Gestión del edificio de la escuela por parte de la ELM, “abriéndola al pueblo”:

- Comedor y cocina propios.
- Aligerar los trámites para el uso de salas.

- Estudiar la posibilidad de ofertar también la Haurreskola y Secundaria en Igeldo

4.3.8. Medio ambiente

- Protección de la zona rural y natural.

- Poner en valor el parque de Mendizorrotz.
- Detener la proliferación de plantas invasoras.
- Reducir el uso de materiales contaminantes (neumáticos...).

- Labores de concienciación y sensibilización.
- Promoción de energías renovables.

4.3.9. Patrimonio

- Cuidado, mantenimiento y conocimiento del patrimonio.
 - Edificios de Igeldo, caminos vecinales...
 - Cuidar y dar a conocer el patrimonio arqueológico.

4.3.10. Turismo

- Organización y desestacionalización: para que no se concentre todo el turismo en verano.
- Regularización de la oferta de vivienda turística: fiestas, música, ruido...

4.3.11. Policía municipal

- Mayor actuación de oficio por parte de la Policía Municipal:
 - Robos en viviendas.
 - Residuos en zonas de recogida de basura, charcos de agua...
 - Botellones, ruido, basura...

4.3.12. Cementerio

- Gestión cercana.
- Falta de espacio.

4.3.13. Internet, cobertura

- Mejorar la conexión a Internet, wi-fi y cobertura.

4.3.14. Actividad económica

- Ayuda y protección del comercio local.
- Subvenciones del ámbito de la agricultura.

4.3.15. Lengua

- Tener en cuenta la diversidad lingüística: informar solo en euskera puede limitar la participación de determinadas personas.

5 Datos de participación

En cuanto al perfil de las personas participantes en el proceso:

- La muestra más joven ha sido la del cuestionario online. En cualquier caso, la escasa participación de los menores de 30 años es la mayor carencia del proceso participativo. La mayor representación de personas mayores de 65 años se ha registrado en el foro abierto presencial.
- En cuanto al género, las entrevistas han equilibrado la participación más limitada de los hombres tanto en el foro abierto como en el cuestionario online. En ese último, sobre todo, han predominado las mujeres.
- En cuanto a la distribución por barrios, la representación de la Zona Sur (ETUME, Gudamendi...) ha quedado por encima de su peso poblacional, tanto en el cuestionario online como en las entrevistas. La zona de Montaña, en cambio, por debajo de su peso poblacional en los dos casos, pero sobre todo en las entrevistas.

Tabla 4: Participación en los tres canales, por género, edad y barrio, en comparación con el peso poblacional de cada grupo

	Foro abierto	Cuestionario online	Entrevistas	Igeldo
Mujeres	49,4%	63,6%	38,8%	49,3% (Iturria: Donostiako Udala, 2021)
Hombres	38,8%	36,4%	61,2%	50,7% (Iturria: Donostiako Udala, 2021)
<30 años	1,5%	13,6%	0,0%	28,8% (Iturria: Donostiako Udala, 2021)
30-65	66,5%	68,2%	83,3%	50,3% (Iturria: Donostiako Udala, 2021)
>65	32%	18,2%	16,7%	20,9% (Iturria: Donostiako Udala, 2021)
Casco urbano	—	25%	16,7%	20% (Iturria: H.K. 2022)
Amezti	—	18,2%	38,9%	20% (Iturria: H.K. 2022)
Etume-Gudamendi	—	29,5%	33,3%	10% (Iturria: H.K. 2022)
Resto	—	27,3%	11,1%	50% (Iturria: H.K. 2022)

Fuente: Siadeco, 2022

5.1. Foro participativo abierto (20 marzo, en el frontón de Igeldo)

Tabla 5: Participantes en la sesión, por género

	Mujeres	Hombres	Otros	Total
Nº	43	33	10	85
%	49,4%	38,8%	11,8%	100,0%

Fuente: Siadeco, 2022

Tabla 6: Participantes en la sesión por edad

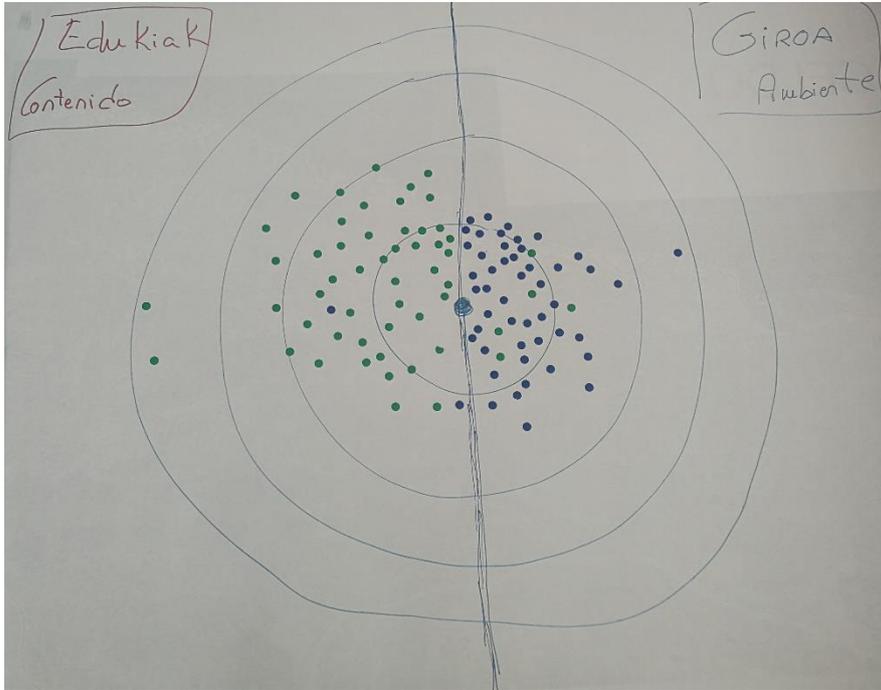
	<30	30-49	50-64	>65
Nº	1	35	19	26
%	1,2%	43,2%	23,5%	32,1%

Fuente: Siadeco, 2022

Imagen 1: Lugar de residencia de las personas participantes



Imagen: Valoración de las personas participantes



5.2. Cuestionario online (21 marzo- 3 de abril)

Tabla 7: Participantes en el cuestionario por género

	Mujeres	Hombres	Total
Nº	28	16	44
%	63,6%	36,4%	100%

Fuente: Siadeco, 2022

Tabla 8: Participantes en el cuestionario por edad

	<30	30-49	50-64	>65
Nº	6	20	10	8
%	13,6%	45,5%	22,7%	18,2%

Fuente: Siadeco, 2022

Tabla 9: Participantes en el cuestionario por barrio

	Nº	%
Amezti	8	18,2
Etume	1	2,3
Zona Sur (Gudamendi, Tximistarri, ...)	12	27,3
Casco urbano	11	25,0
Zona Montaña (Agiti, Arritxulo, Buztinzuri, ...)	7	15,9
Otras	5	11,4
TOTAL	44	100

Fuente: Siadeco, 2022

5.3. Entrevistas

Tabla 10: Personas entrevistadas por género

	Mujeres	Hombres	Total
Nº	7	11	18
%	38,8%	61,2%	100%

Fuente: Siadeco, 2022

Tabla 11: Personas entrevistadas por edad

	<30	30-49	50-64	>65	Total
Nº	0	6	9	3	18
%	0,0%	33,3%	50%	16,7%	100%

Fuente: Siadeco, 2022

Tabla 12: Personas entrevistadas por barrio

	Casco urbano	Amezti	ETUME	Zona Sur	Zona Montaña	TOTAL
Nº	3	7	2	4	2	18
%	16,7%	38,9%	11,1%	22,2%	11,1%	100%

Fuente: Siadeco, 2022